



<http://www.insa.pt>



Instituto Nacional de Saúde  
Doutor Ricardo Jorge

## \_'epidemiologia

o departamento de epidemiologia desenvolve actividades nas áreas de registos epidemiológicos, bases de dados, bioestatística, epidemiologia, epidemiologia clínica e investigação em serviços de saúde.



### \_'epidemiology

*The Department of Epidemiology (DEP) develops its activities in the field of epidemiological registries, data bases, biostatistics, epidemiology, clinical epidemiology and health services research.*

01



## \_Apresentação / Presentation


[www.insa.pt](http://www.insa.pt)

\_Epidemiologia / Epidemiology

\_O Departamento de Epidemiologia (**DEP**) desenvolve as suas actividades nos domínios da investigação e da observação sobre os estados de saúde e de doença da população residente em Portugal, suas determinantes e utilização dos cuidados de saúde tendo em vista a obtenção de evidência para a decisão em saúde pública.

\_Para concretizar as actividades indicadas, o **DEP** desenvolve e aplica métodos epidemiológicos, estatísticos, informáticos e de informação geográfica que são utilizados de forma integrada por pessoal científico e técnico especializado, trabalhando geralmente em equipas multidisciplinares.

*\_The Department of Epidemiology (**DEP**) develops its activities in the fields of research and observation on the health status of the population living in Portugal, their determinants and use of health care in order to provide evidence for decision in Public Health.*

*\_To achieve its goals **DEP** develops and applies epidemiological, statistical computational and geographical information methods that are used by a specialised scientific and technical staff, working, usually in multidisciplinary teams.*

02



## \_Organização / Organization



\_O **DEP** está organizado, em termos técnico-científicos, em duas unidades:

\_Unidade de Observação e Monitorização de Saúde

\_Unidade de Investigação Epidemiológica e em Serviços de Saúde

*\_DEP is organised in two scientific/technical units:*

*\_Observation and monitoring unit*

*\_Epidemiological and Health Services research unit*

03



## \_Investigação & Desenvolvimento / Research & Development



\_O **DEP** contribui para a concretização da missão de **I&D** do **INSA**, através da realização de estudos de **I&D**, nomeadamente:

\_Identificar as necessidades de investigação em epidemiologia e em serviços de saúde estabelecendo as respectivas prioridades, de acordo com as prioridades estratégicas nacionais e internacionais, nomeadamente as fixadas pelo Ministério da Saúde;

\_Realizar investigação epidemiológica, incluindo epidemiologia clínica e investigação em serviços de saúde, considerando as prioridades definidas pelos programas nacionais e internacionais;

\_Desenvolver as metodologias destinadas à elaboração de previsões e de cenários sobre situações ou eventos que possam vir a afectar de forma potencialmente grave a saúde da população.

*\_DEP contributes to the development of the **R&D** mission of **INSA**, through the conduction of studies directed towards:*

*\_Identification the needs of research in epidemiology and in health services, setting the priorities, according to national and international strategic priorities, namely those set by the Ministry of Health;*

*\_Conducting epidemiological, including clinical epidemiology, and health services studies, taking into account priorities set by national and international programs;*

*\_Developing methodologies for forecasting and drawing scenarios related to situations and events that can severely affect the health of the population.*



\_O **DEP** disponibiliza actividades de referência para vários métodos epidemiológicos e estatísticos, como os usados em inquéritos de saúde de base populacional, na elaboração de previsões e cenários de efeitos de eventos que constituem risco para a população.

*\_DEP provide reference for several epidemiological and statistical methods, like population based health surveys, forecast and scenarios of effects of events that can affect the health of the population.*



\_O **DEP** produz, de forma contínua ou periódica, dados e informação no âmbito desta atribuição, nomeadamente:

*\_DEP provides data and information in the health observation domain, continuously or periodically, namely:*

- a)** Identifica as necessidades não satisfeitas no que respeita a indicadores de saúde e de doença da população e das respectivas determinantes, nomeadamente no domínio da monitorização e vigilância epidemiológica das doenças transmissíveis e não transmissíveis;
- b)** Produz e promove a produção de indicadores, entre os quais os relacionados com o Plano Nacional de Saúde, bem como a sua actualização. Interpreta o significado dos indicadores, incluindo as suas tendências e elabora relatórios gerais ou específicos.
- c)** Realiza actividades de vigilância epidemiológica das doenças transmissíveis e não transmissíveis, nomeadamente nos domínios da gripe, da mortalidade diária e de outros domínios que lhe sejam cometidos;
- d)** Gere os instrumentos de observação actualmente existentes:

- a) Identifies non-met needs related to health and disease indicators and their determinants, specially those concerning epidemiological surveillance and monitoring of both communicable and non-communicable diseases;*
- b) Estimates indicators, especially those related with the National Health Plan and conducts their updating, interprets their results, including their trends and prepare general and specific reports.*
- c) Conducts activities of epidemiological surveillance of communicable and non-communicable diseases, namely in the area of influenza, daily mortality and others;*
- d) Manages the instruments of observation currently in place.*

**INS** (*Inquérito Nacional de Saúde*) colhe dados sobre um vasto número de indicadores de saúde através de uma amostra de grande dimensão, representativa da população residente em Portugal.

*INS (National Health Interview Survey) collects data on a vast number of health indicators through a sample of large dimension, representative of the population living in Portugal.*

**“Médicos-Sentinela”** – realiza investigação clínica e em serviços de saúde, estima taxas de incidência de várias doenças transmissíveis e não transmissíveis através de uma rede de médicos de Clínica Geral/Medicina Familiar que participam voluntariamente.

*“Médicos-Sentinela” – conducts epidemiological, clinical and health services research, obtains estimates of incidence rates of several communicable and non-communicable diseases, through a network of general practitioners participating as volunteers.*

**RENAC** (*Registo Nacional de Anomalias Congénitas*) colhe dados sobre a ocorrência de anomalias congénitas através dos serviços de pediatria, de obstetria e de genética dos hospitais portugueses, produz estimativas anuais de prevalência e realiza estudos específicos sobre este tema.

*RENAC (National Registry of Congenital Abnormalities) collects data on the occurrence of congenital abnormalities through paediatric, obstetrics and genetic services of hospitals, estimates annual prevalence and conducts specific studies on the subject.*

**ECOS** (*Em casa observamos saúde*) é constituído por uma amostra de famílias com telefone fixo que voluntariamente se disponibilizam para prestar informação sobre a saúde dos seus membros através de entrevistas telefónicas realizadas.

*ECOS (At home, we observe health) is a sample of families with landline telephone that volunteer to provide health data concerning all its members, through telephone interviews.*

**ÍCARO** (*Importância do calor: repercussões sobre os óbitos*) faz previsões sobre os efeitos das ondas de calor na mortalidade da população e desenvolve estudos sobre os vários efeitos do calor e do frio na população.

**ADÉLIA** (*Acidentes domésticos e de lazer: intervenção adequada*) produz informação sobre a ocorrência deste tipo de acidentes utilizando uma amostra de serviços de urgência de hospitais e centros de saúde.

**VDM** (*Vigilância diária da mortalidade*) realiza a vigilância diária da mortalidade através de dados de rotina obtidos junto do Instituto dos Registos e do Notariado e do Instituto de Tecnologias da Informação (*Ministério da Justiça*) e transmitidos por via electrónica.

\_O **DEP** promove a criação de novos instrumentos de observação, de acordo com as necessidades de informação identificadas.

**ÍCARO** (*Importance of heat: consequences on deaths*) forecasts the effect of heat waves in mortality of the population and develop studies on the several effects of heat and cold weather in the population.

**ADÉLIA** (*Leisure and home accidents: adequate intervention*) collects data on the occurrence of this type of accidents, using a sample of emergency rooms of hospital and health centres.

**VDM** (*Daily Surveillance of Mortality*) conducts daily surveillance of mortality, through routine data provided by Instituto dos Registos e do Notariado and Instituto das Tecnologias da Informação (*Ministério da Saúde*), electronically transmitted

\_DEP also create new instruments of observation, according to identified needs

06



\_Formação / Training



\_O **DEP** proporciona estágios em várias áreas de formação, orientando investigadores na área da estatística e formação pós graduada. Realiza e apoia a realização de cursos sobre temas sobre os quais tem relevante experiência.

\_DEP offers training "hands on" in various areas, supporting individual researchers in epidemiological and statistical methods and participating in pos-graduation training. DEP also organises courses on subject on which has relevant expertise.

07



\_Difusão da Cultura Científica / Diffusion of Scientific Culture



\_Desde 1998, divulga trimestralmente informação através da newsletter "Observações". Colabora também em actividades de divulgação de Informação em Saúde promovidas pelo **INSA**.

\_Since 1998, DEP publishes information and results of studies through the newsletter "Observações". DEP has also frequent participation in many activities of dissemination of health information, promoted and organised by **INSA**.

08



\_Prestação de Serviços / Service Provision



\_O **DEP** realiza prestação de serviço para entidades exteriores nos domínios da investigação epidemiológica.

\_DEP offers epidemiological and statistical research services to public institutions and private corporations.

\_A concretização desta prestação de serviços de investigação pode assumir a forma de contratos formais de prestação de serviços celebrados entre a entidade interessada e o **INSA**, cujo produto final é constituído por um ou vários relatório científicos que contém os resultados obtidos.

\_These research services are formally contracts between the interested Institution and **INSA**, including the assurance of scientific independence. The deliverables are, usually, reports with the results obtained.



Instituto **Nacional de Saúde**  
Doutor Ricardo Jorge





Ministério da Saúde



Instituto **Nacional de Saúde**  
Doutor Ricardo Jorge

\_ Departamento de **Epidemiologia**  
***Epidemiology Department***

\_ áreas de trabalho  
*work fields*

\_ **Estados de Saúde e de Doença / *Disease and Health Status***

\_ **Determinantes da Saúde e da Doença / *Disease and Health Determinants***

\_ **Cuidados de Saúde / *Health Care***

**Instituto Nacional de Saúde** *Doutor Ricardo Jorge*

*Av. Padre Cruz, 1649-016 Lisboa, Portugal*

Tel.: (+351) 217 526 404

Fax: (+351) 217 526 499

E-mail: [dep@insa.min-saude.pt](mailto:dep@insa.min-saude.pt)

[www.insa.pt](http://www.insa.pt)